

Verordnung über technische Anforderungen an Transportmotorwagen und deren Anhänger (TAFV 1)

Änderung vom ...

*Der Schweizerische Bundesrat
verordnet:*

I

Die Verordnung vom 19. Juni 1995¹ über technische Anforderungen an Transportmotorwagen und deren Anhänger wird wie folgt geändert:

*Ersatz eines Ausdrucks
Im ganzen Erlass wird «EU-Grunderlass» durch «EU-Rechtsakt» ersetzt.*

Ziff. 1.2.1

1.2 Allgemeine Anforderungen

1.2.1 Transportfahrzeuge, die unter den Geltungsbereich dieser Verordnung fallen, müssen vollumfänglich den in den Ziffern 2.4–2.14 aufgeführten Vorschriften der EU (EU-Rechtsakte) oder der Wirtschaftskommission für Europa (ECE-Reglemente) entsprechen.

Ziff. 2.1–2.3

2 Technische Anforderungen

2.1 Für die einzelnen technischen Anforderungen an die Transportfahrzeuge gelten, entsprechend ihrer Klasseneinteilung, die in den Ziffern 2.4–2.14 aufgeführten EU-Rechtsakte oder ECE-Reglemente.

2.1a Wo in ECE-Reglementen abweichende Anforderungen oder Übergangsfristen vorgesehen sind, gelten die Anforderungen oder die Übergangsfristen der entsprechenden EU-Rechtsakte.

¹ SR 741.412

2.2 Die Texte der zitierten EU-Rechtsakte und ECE-Reglemente sind weder in der Amtlichen Sammlung (AS) noch in der Systematischen Sammlung (SR) des Bundesrechts veröffentlicht. Sie können beim Bundesamt für Strassen (ASTRA) eingesehen werden. Textausgaben der EU-Rechtsakte können beim Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, Textausgaben der ECE-Reglemente beim Bundesamt für Strassen, 3003 Bern, gegen Bezahlung bezogen werden.

2.3 Publikations- und Änderungsdaten von EU-Rechtsakten und ECE-Reglementen sind Anhang 2 VTS² zu entnehmen.

Ziff. 2.4.1 und 2.4.4

2.4 Abmessungen/Gewichte/Kennzeichnung

	EU-Rechtsakt	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE-Regl.Nr.		
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄			
2.4.1	Abmessungen und Gewichte	1230/2012/EU	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
...														
2.4.4	<i>Aufgehoben</i>													

Ziff. 2.5.1a

2.5 Antrieb/Abgase/Geräusche

	EU-Rechtsakt	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE-Regl.Nr.		
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄			
...														
2.5.1a	Geräusch/Auspuffvorrichtung	540/2014/EU	x	x	x	x	x	x						
...														

*Ziff. 2.10.1 und 2.10.2***2.10 Bremsen**

		EU-Rechtsakt	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.10.1	Bremsanlage	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	ECE-R 13 ECE-R 90
2.10.2	Bremsanlage	661/2009/EG	x										ECE-R 13H ECE-R 90
...													

*Ziff. 2.11.10, 2.11.11 und 2.11.13***2.11 Aufbau**

		EU-Rechtsakt	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
...													
2.11.10	Seitenaufprall	661/2009/EG	x			x							ECE-R 95
2.11.11	Frontalaufprall	661/2009/EG	x										ECE R 94
...													
2.11.13	Aufbaustruktur	661/2009/EG		x	x								ECE-R 66 ECE-R 107
...													

*Ziff. 2.12.2–2.12.6***2.12 Innenraum**

		EU-Rechtsakt	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
...													
2.12.2	Sitzverankerung und Festigkeit	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					ECE-R 17 ECE-R 80
2.12.3	Verankerung der Sicherheitsgurte	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					ECE-R 14
2.12.4	Sicherheitsgurte sowie Kinderrückhaltvorrichtungen	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					ECE-R 16 ECE-R 44
2.12.5	Kopfstützen	661/2009/EG	x										ECE-R 17 ECE-R 25

	EU-Rechtsakt	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse											ECE-Regl.Nr.		
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄				
2.12.6	Kennzeichnung der Betätigungseinrichtungen	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x							ECE-R 121
...															

Ziff. 2.13.2–2.13.10

2.13 Beleuchtung

	EU-Rechtsakt	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse											ECE-Regl.Nr.		
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄				
...															
2.13.2	Rückstrahler	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	ECE-R 3	
2.13.3	Stand-, Schluss-, Markier-, Brems-, Tagfahr- und Seitenmarkierungsleuchten	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	ECE-R 7 ECE-R 87 ECE-R 91	
2.13.4	Richtungsblinker	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	ECE-R 6		
2.13.5	Kontrollschildbeleuchtung	661/2009/EG	x	x	x	x	x						ECE-R 4		
2.13.6	Fern- und Abblendlichter, Glühlampen sowie Scheinwerfer mit Gasentladung und deren Lichtquellen	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					ECE-R 1 ECE-R 5 ECE-R 8 ECE-R 20 ECE-R 31 ECE-R 37 ECE-R 98 ECE-R 99 ECE-R 112 ECE-R 123		
2.13.7	Nebelscheinwerfer	661/2009/EG	x	x	x	x	x						ECE-R 19		
2.13.8	Nebelschlussleuchten	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	ECE-R 38		
2.13.9	Rückfahr-scheinwerfer	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	ECE-R 23		
2.13.10	Parkleuchten	661/2009/EG	x	x	x	x	x						ECE-R 77		

Ziff. 2.14.8

2.14 Weitere Anforderungen und Zusatzausrüstungen

	EU-Rechtsakt	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE-Regl.Nr.	
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄		
...													
2.14.8	Fahrzeuge für den Gefahrguttransport	661/2009/EG				x	x	x	x	x	x	x	ECE-R 105
...													

II

Diese Verordnung tritt am 1. April 2015 in Kraft.

...

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Die Bundespräsidentin: Simonetta Sommaruga

Die Bundeskanzlerin: Corina Casanova

